

Sara Ohlsson
Lisen Adbåge



BUŁECZKA



MA
TAJEMNICĘ



dwie siostry



*Sara Ohlsson
Lisen Adbåge*

BULECZKA MA TAJEMNICE

z języka szwedzkiego przełożyła
Anna Czernow



Wydawnictwo Dwie Siostry
Warszawa 2022

ROZDZIAŁ 1

tytuł oryginału: *Frallan har en bendlighet*
© Copyright by Lilla Piratförlaget AB, 2019
© Copyright for the Polish edition by Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2022
© Copyright for the Polish translation by Anna Czernow, 2022

Przekład tej książki został sfinansowany dzięki dotacji przyznanej przez Swedish Arts Council.

ISBN 978-83-8150-306-8
wydanie I

wydawnictwodwiesiostry.pl

redakcja: Anna Mirkowska
korekta: Małgorzata Kuśnierz
skład i przygotowanie do druku: Piotr Bałdyga
druk: Edica sp. z o.o.

Wydawnictwo Dwie Siostry sp. z o.o.
al. 3 Maja 2 m. 183
00-391 Warszawa

Biblioteki, szkoły, przedszkola, księgarnie i inne instytucje zainteresowane ofertą specjalną zachęcamy do kontaktu z działem handlowym (marketing@wydawnictwodwiesiostry.pl, +48 577 888 278).



Wydrukowano na papierze Munken Print White 15 100 g/m²
z papieri Arctic Paper Munkedals, wyróżnionym znakiem jakości dla bezpiecznych produktów
wytwarzanych zgodnie z zasadami gospodarki obiegu zamkniętego.

Za trzy dni Wigilia.

Wiem o tym, bo razem z mamą każdego ranka wykreślamy kolejny dzień.

W Wigilię babcia ma urodziny i zawsze urządza przyjęcie. Babcia i ja kochamy przyjęcia, więc tym bardziej nie możemy się doczekać.

Oprócz przyjęć babcia kocha mnie. I mamę, i Klusa, i prawie wszystko, co ma kolor różowy. No i niespodzianki.

Świetnie się składa, bo mam dla babci niespodziankę. Dostanie ją w prezencie gwiazdkowo-urodzinowym.



Prezent gwiazdkowo-urodzinowy jest jednocześnie urodzinowy i gwiazdkowy. A niespodzianka to tajemnica, którą znam tylko ja.

A ja kocham tajemnice.

Jestem Bułeczka i to akurat żadna tajemnica.

Niektórzy myślą, że nazywam się Bułeczka, bo uwielbiam pieczywo. Ale to nie tak. Nieszczególnie lubię pieczywo. W każdym razie nie bułki.

Mówią na mnie Bułeczka, bo mama nazwała mnie Francesca i prawie nikt nie może tego wymówić.

A właściwie wszyscy potrafią wymówić „Bułeczka”.

Fajnie jest mieć imię, które łatwo wymówić. Na przykład jeśli ktoś chce się pobawić albo powierzyć mi tajemnicę. Gdyby ktoś teraz zawołał: „Hej, Bułeczko! Chodź, powiem ci tajemnicę!”, od razu bym pobiegła.

Urodziny babci i Wigilia to najfajniejszy dzień w całym roku.

Na zwykłych urodzinach prezenty dostaje tylko ten, kto je akurat obchodzi. Ale na urodzinach babci wszyscy je dostają!

Moja gwiazdkowa lista życzeń jest dość długa:

- prawdziwy śrubokręt,
- lornetka,
- lampa dyskotekowa,
- roślina mięsożerna,
- prawdziwy superbohaterski kostium z peleryną,
- własny budzik.



Nieźle znam się na zegarku, bo ćwiczyliśmy w szkole i dużo rozmawialiśmy o czasie.

Wiem na przykład, że każdy dzień ma dwadzieścia cztery godziny. To sporo. Dlatego dni wydają się takie długie.

Niežnośnie długie, kiedy się na coś czeka.

Tak jak ja teraz.

W tym roku Gwiazdka będzie jeszcze fajniejsza, bo do babci na przyjęcie przyjeżdża bobas.

Bobas nazywa się Hanna i mieszka w Niemczech. Nigdy jej nie widziałam, ale jesteśmy prawie kuzynkami, bo dziadkiem Hanny jest Klaus, chłopak babci.

Już dawno chciałam mieć kuzynkę, więc Hanna pojawiła się w samą porę.

Nie tylko ja nie mogę się doczekać. Babcia szyje ubranka, które Hanna dostanie w prezencie gwiazdkowym, i codziennie o niej mówi.



Czwarty tom serii
o przygodach przebojowej dziewczynki
z głową pełną pomysłów.



Cześć, to ja, Bułeczka!
Wigilia już za trzy dni! Babcia robi
wielkie przyjęcie, w końcu ma
wtedy urodziny. Będzie też jej
chłopak Klaus i nawet jego wnuczka,
mała Hanna. Nie mogę się doczekać.
Zwłaszcza że mam dla babci najlepszy
prezent na świecie. Jaki?
To tajemnica!



Polecamy tomy 1., 2. i 3.

ISBN 978-83-8150-306-8



9 788381 503068 >
wydawnictwodwiesiostry.pl